

Aiprès l'hûvie

Autor(en): **Chapuis, Bernard**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045083>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

AIPRÉS L'HÛVIE

Bernard Chapuis, Porrentruy (JU)

*Ne vôs aattendèz pe à ce qu'i vôs
bèyeuche*

*Des réjons contre Dûe qu'euryut èt
que raimboiye;*

*Tiaind que lai neût raincaye èt que
l'hûvie s'en feut,*

*Lai lumiere ât poitchot dains les
tchaimps èt les bôs.*

*I seus poi l'paitchi-feû tot ballement
toutchi.*

*Aivri, tchaîrmaint l'afaint, se brème
èt se çori.*

*I sens devaint l'afaince èt le çhiouche
de l'hoûere*

*I n' sairôs dire qué fâte de pûeraie
èt de rire.*

*I me retrove en mai dains lai djoûe èt
les lairmes.*

*Djeainne èt Dio, rittèz ci, dains ces
bocats de çhoés.*

*Venit's, lai foérèt tchainte, le cie ât
cment de l'oûe.*

*Ne d'moérèz pe tchie vôs en lai
pitchatte di djoué.*

*I seus in vèye bardgie èt i aî fâte de
vôs.*

*Venit's, i veus ainmaie, être djeute èt
réchâle,*

*Craire tot en r'mèrchiaint le monde
que m'entoéle,*

*Vétchie sans eurpreudgie és roses
yos épeinnes*

*Être tot simplyement in hanne di bon
Dûe.*

*Ô bontemps ! Chacrès bôs ! Ô cie d'in
bieu se foûe!*

*Tchétiun eursent en lu in vétchaint
çhiouche d'hoûere*

*Et l'eûv'tchure laivi d'enne biaintche
fenêtre ;*

*An mâche sai musatte en lai roûe-neût
de l'âve;*

*An ont l'grâchiou bonhèye d'étr'
d'aivô les oujés*

*Et de voûer', dôs l'aissôte des raimés
di bontemps*

*Ces bés chires que faint des mainies
en yos daimes.*



Les hommes armés. Photo Campion.